

## Tất cả các lớp học đều miễn phí cho cư dân D.C.!

Lớp: Tiếng Anh (trình độ khác nhau),  
Thi Quốc Tịch Mỹ,  
Trung Học Cơ Sở  
(Tiếng Tây Ban Nha/Tiếng Anh),  
Tin Học Máy Tính Cơ Bản,  
Và Còn Nhiều Lớp Học Khác Nữa!



Đến đăng ký tham dự **chương trình xổ số** của trường một trong những ngày sau đây:

Thứ 3, ngày 15 tháng 8	8:00am - 3:30pm*
Thứ 4, ngày 16 tháng 8	12:30pm - 8:00pm*
Thứ 5, ngày 17 tháng 8	8:30am - 1:00pm*

Địa chỉ: 1100 Harvard Street NW, Washington, DC 20009

\*cửa có thể đóng sớm nếu đã đủ học viên đăng ký.

### Hãy mang theo những giấy tờ sau:

- Giấy tờ chứng minh nơi cư trú tại quận DC (thông tin chi tiết ở phía sau )
- Chứng minh thư chưa hết hạn do chính phủ cấp(hộ chiếu, hoặc giấy phép lái xe)

**Người trúng xổ số sẽ được mời đến để đăng ký nhập học vào tuần tiếp theo đó**

# Những giấy tờ chứng minh quý vị đang cư trú tại Washington DC

**Tất cả các giấy tờ phải bắt buộc có đầy đủ họ tên và địa chỉ nhà ở của của người đăng ký học**

<b>Mang một (1) trong những tài liệu sau:</b>	
<b>A. Giấy biên nhận tiền lương</b>	<b>Văn bản nhất định phải có những điều sau:</b>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Phải có trả tiền khấu trừ thuế cho DC trong cùng năm</li><li>- Ngày nhận lương tới ngày đăng ký học không được quá 45 ngày</li></ul>
<b>B. Thư xác nhận hỗ trợ tài chính từ chính phủ DC</b> Ex. TANF, Medicaid, DC Alliance, Supplemental Security Income	<ul style="list-style-type: none"><li>- Thời hạn sử dụng trong thư không được quá hạn tính đến ngày đăng ký nhập học</li></ul>
<b>C. Văn bản trả thuế D-40</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Có dấu chứng nhận của văn phòng công chứng thuế ở DC</li><li>- Trên bản khai thuế phải có chỉ ra số tiền thuế mà DC khấu trừ cho năm hiện tại.</li></ul>
<b>D. Thư từ Đại Sứ Quán chứng minh là quý vị đang sống trên tài sản của họ</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Không được quá 12 tháng tính từ ngày ban hành cho tới ngày đăng ký nhập học</li><li>- Phải có con dấu và địa chỉ của ĐSQ</li></ul>
<b>HOẶC LÀ</b>	
<b>HAI ( 2 ) BẢN trong những danh sách sau:</b>	
<b>E. Giấy tờ đăng ký xe tại DC</b>	
<b>F. Bản hợp đồng thuê nhà kèm theo một hoá đơn trả tiền thuê nhà</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Hoá đơn trả tiền thuê nhà không được quá hai tháng tính từ ngày trả cho tới lúc đăng ký nhập học</li></ul>
<b>G. Bằng lái xe chưa hết hạn</b>	
<b>H. Một hoá đơn trả tiền tiện ích</b> (như: ga, nước, điện)	<ul style="list-style-type: none"><li>- Bắt buộc phải mang kèm theo hoá đơn là quý vị đã trả tiền cho 1 trong 2 tháng gần đây nhất</li></ul>

*Thông tin chi tiết về các giấy tờ hợp lệ có tại <http://osse.dc.gov/service/enrollment-and-residency-verification>*